

**Vicerectorado de Cultura y Extensión Universitaria  
Instituto de Lenguas**

# **NORMATIVA ACADÉMICA DE LA ESCUELA DE IDIOMAS (CURSO 2020-2021)**

(Acuerdo 117/2021, Consejo de Gobierno de 22 de junio)

# ÍNDICE

Capítulo	Denominación	Página
1	<b>Oferta formativa</b> 1.1. Tipo de oferta 1.2. Destinatarios 1.3. Precios	3
2	<b>Requisitos de acceso</b> 2.1. Edad 2.2. Conocimientos previos 2.3. Prueba de nivel	5
3	<b>Preinscripción y matriculación</b> 3.1. Periodos de preinscripción y matriculación 3.2. Procedimiento 3.3. Formalización 3.4. Anulación de matrícula 3.5. Modificación del plazo de matriculación 3.6. Matriculación a cursos ya empezados 3.7. Modificación de matrícula: cambio de grupo	6
4	<b>Desarrollo de las clases</b> 4.1. Material 4.2. Calendario lectivo 4.3. Suspensión de clases 4.4. El delegado o delegada 4.5. Atención a los alumnos con discapacidad y con necesidades especiales	9
5	<b>Evaluación y certificación</b> 5.1. Evaluación 5.2. Certificados de cursos de lengua general 5.3. Certificados de cursos específicos, de lenguajes de especialidad 5.4. Certificados de asistencia 5.5. Certificados con créditos ECTS 5.6. Recogida de certificados 5.7. Duplicados de certificados	10
6	<b>Exámenes libres propios de la UdL</b> 6.1. Convocatorias 6.2. Acceso a los exámenes 6.3. Derechos de examen 6.4. Desarrollo de los exámenes 6.5. Calificaciones 6.6. Revisión de exámenes 6.7. Entrega de certificados	13
7	<b>Exámenes de otras instituciones</b>	15
8	<b>Disposición adicional</b>	16



## NORMATIVA ACADÉMICA DE LA ESCUELA DE IDIOMAS PARA EL CURSO 2021-2022

### 1. OFERTA FORMATIVA

#### 1.1. *Tipo de oferta*

- a. La oferta formativa de la Escuela de Idiomas del Instituto de Lenguas (IL) sigue los programas y las indicaciones de Marco común europeo de referencia para las lenguas (MCER) y, en su caso, en función de cada lengua, las orientaciones de los organismos a los cuales pertenece el Instituto de Lenguas o de las entidades certificadoras con las cuales colabora.
- b. La oferta se hace pública antes del inicio del curso académico, con indicación del número de grupos, los horarios y las características de cada curso. Excepcionalmente se puede desdoblarse alguno de los grupos atendiendo a las necesidades específicas de algún colectivo universitario, y en este caso, cuando haya un componente presencial, los nuevos grupos se programarán preferentemente en el mismo horario, siempre en función de la disponibilidad del profesorado y de las aulas. A lo largo del curso también se puede ampliar la oferta con nuevos cursos, de los cuales se hará la difusión necesaria a través de los tablones de anuncios y los medios telemáticos.
- c. Por causas de fuerza mayor, los cursos presenciales y semipresenciales pueden convertirse puntualmente en cursos en línea.
- d. El Espacio de Lenguas, ubicado en la Biblioteca Jaume Porta de Cappedó, pone al alcance de toda la comunidad universitaria y de los alumnos de la Escuela de Idiomas una serie de recursos y materiales para aprender lenguas (libros, diccionarios, manuales, gramáticas, DVD, CD, etc., con posibilidad de servicio de préstamo).
- e. La oferta de cursos de lenguas de la Escuela de Idiomas en verano se organiza a través de la Universidad de Verano.
- f. El IL puede colaborar con otras instituciones en la organización de cursos, que se regirán por esta normativa y lo que dispongan los convenios o acuerdos específicos para cada caso.

## **1.2. Destinatarios**

- a. A los cursos y otra oferta formativa de la Escuela de Idiomas se puede inscribir cualquier miembro de la comunidad universitaria de la UdL y también personas externas a la UdL. En algún caso, las características del curso hacen que solo pueda acceder a él algún colectivo en concreto o que se organicen diferentes grupos del mismo nivel para colectivos diferentes.
- b. Se pueden establecer condiciones específicas de funcionamiento de los cursos de lenguas para el PAS y el PDI de la UdL, de acuerdo con la política de formación que pueda establecer en cada momento la Universidad para su personal.

## **1.3. Precios**

- a. El importe de los cursos y otros servicios que ofrece la Escuela de Idiomas se fijan de acuerdo con los precios máximos aprobados anualmente en el Presupuesto de la UdL. Se distinguen dos niveles de precios: *precio UdL*, para miembros de la comunidad universitaria en activo, y *precio externo*, para personas no vinculadas a la UdL.
- b. Se pueden fijar descuentos o precios especiales de acuerdo con los convenios establecidos con otros organismos o instituciones y con la política de formación del personal de la UdL.
- c. La UdL hará la aportación adecuada por los importes de los cursos para los diferentes colectivos de su personal, siempre que se adecúen a la normativa y/o condiciones reguladas para cada colectivo (PAS y PDI) y en los términos que en cada caso se establezcan.

Además, para el colectivo del PDI propio de la UdL, hay que tener en cuenta los criterios siguientes:

- PDI funcionario y laboral contratado, fijo e interino: un máximo de 240 horas por curso académico o el equivalente de dos cursos completos.
- Becarios predoctorales: un máximo de 120 horas por curso académico, o un curso completo, por curso académico.

Los miembros del PDI que se inscriban por segunda vez a un curso no superado deberán pagar el 50% del coste de la matrícula. Fuera de estas situaciones, el alumno tendrá que abonar las tasas del curso, excepto en los casos en que la no superación del curso se deba a una enfermedad grave debidamente justificada.

Estas consideraciones no se aplican a la oferta formativa con autoaprendizaje.

- d. El precio UdL también es aplicable a los colectivos siguientes:
- PDI emérito y PDI y PAS jubilados de la UdL.
  - PDI y PAS de centros adscritos a la UdL (INEFC, EURL, Ostelea), de sus institutos de investigación (INSPIRAS, INDEST) y de los centros participados por la UdL (CTFC, IRB, AGROTECNIO).
  - PDI visitante en la UdL.
  - Personas que, de acuerdo con los Estatutos, tienen la consideración de miembros de la comunidad universitaria.
  - Miembros de la Asociación de Antiguos Alumnos y Amigos de la UdL (Alumni UdL), a excepción de los exámenes o servicios interuniversitarios.
  - Personas acogidas a convenios con la UdL que así lo establezcan.
- e. La oferta formativa no tiene la consideración de enseñanza oficial, por lo cual no está sujeta a las exenciones ni bonificaciones de los servicios universitarios fijadas por la Administración.

## 2. REQUISITOS DE ACCESO

### 2.1. *Edad*

Se pueden matricular a los cursos y otra oferta formativa de la Escuela de Idiomas las personas que tengan 16 años o más en el momento de matricularse o, como mínimo, en el momento de hacer el examen final del curso.

### 2.2. *Conocimientos previos*

- a. Para acceder a los cursos generales de lengua hay que presentar un certificado reconocido del nivel anterior o hacer una prueba de nivel. El Instituto de Lenguas mantiene un cuadro de equivalencias de certificados reconocidos que se puede consultar en su página web. Las personas que tengan un certificado que no aparezca en el cuadro lo pueden hacer llegar al Instituto de Lenguas para que valore su idoneidad.
- b. Para matricularse a los cursos específicos, de lenguajes de especialidad y conversación hay que tener en cuenta los requisitos establecidos para cada curso concreto.

### 2.3. *Prueba de nivel*

- a. Las personas que no estén en posesión de un certificado acreditativo del nivel inmediatamente inferior al del curso al cual se quieran matricular tendrán que realizar una prueba de nivel antes del inicio de la matriculación.

- b. El resultado de esta prueba indicará el nivel al cual se puede matricular la persona interesada. Sin embargo, se podrá matricular al nivel inmediatamente inferior si cree que no podrá asumir los objetivos del curso (en ningún caso podrá hacerlo en un nivel superior).
- c. El procedimiento para realizar la prueba de nivel se anunciará oportunamente a través del web y los tabloneros de anuncios del Instituto de Lenguas. Si se considera conveniente, se podrán organizar pruebas de nivel durante el periodo de matriculación.
- d. Las pruebas de nivel tienen una validez de dos cursos académicos. La primera prueba de nivel en un curso académico es gratuita. En caso de que un alumno quiera volver a hacer la prueba tendrá que abonar las tasas correspondientes. En este caso, prevalecerá el resultado de la prueba más reciente. En cualquier caso, solo se pueden hacer dos cada curso académico.

## **3. PREINSCRIPCIÓN Y MATRICULACIÓN**

### ***3.1. Periodos de preinscripción y matriculación***

- a. Antes del inicio de los cursos se abrirá un plazo de preinscripción y matrícula, que puede ser diferente en función de las fechas del curso (anuales o semestrales), de las lenguas o bien de los diferentes colectivos. Una vez acabado este plazo, si todavía hay plazas vacantes, la matrícula continuará abierta hasta quince días después del inicio del curso.
- b. Los antiguos alumnos de la Escuela de Idiomas y los miembros de la comunidad universitaria tienen preferencia para acceder a los cursos por delante de las personas externas a la UdL, por lo cual se pueden establecer condiciones y periodos de matriculación diferentes para cada colectivo.
- c. Se entiende por antiguo alumno de la Escuela de Idiomas el alumno que ha estado inscrito en un curso de una lengua durante el curso académico anterior y quiere continuar el estudio del nivel inmediatamente superior (o el mismo, si se ha suspendido) de esta lengua.

### ***3.2. Procedimiento***

- a. La preinscripción se hace normalmente telemáticamente, y en determinados casos se puede habilitar la preinscripción presencial en la Secretaría del Instituto de Lenguas. Las personas preinscritas serán admitidas a la actividad formativa si cumplen los requisitos establecidos, aportan la documentación necesaria y hay plazas disponibles.

- b. Para los cursos con mucha demanda, si se supera la oferta de plazas se establecerán mecanismos de lista de espera o se estudiará el desdoblamiento de los cursos.
- c. En el web y los tabloneros de anuncios del Instituto de Lenguas se informará de los plazos, el procedimiento y la documentación necesaria para hacer la preinscripción y matriculación.
- d. En caso de matriculación presencial en la Secretaría del Instituto de Lenguas, cada persona puede hacer hasta dos inscripciones (dos inscripciones a diferentes cursos o inscripción de dos personas diferentes al mismo curso o a diferentes cursos).
- e. Las matrículas acogidas a los planes de formación del PAS y del PDI se formalizarán de acuerdo con el procedimiento establecido en cada caso.

### **3.3. Formalización**

- a. La matrícula queda formalizada en el momento de hacer el pago y presentar la documentación requerida. En caso de no presentar esta documentación o no hacer efectivo el pago en el plazo de la fecha de vencimiento establecida en la hoja de pago, la matrícula queda automáticamente anulada.
- b. El precio de la matrícula debe abonar en un único pago, mediante recibo bancario, directamente en cualquiera de las entidades bancarias que figuran en la hoja de pago, dentro de la fecha límite de vencimiento, o con tarjeta de crédito desde la página web de CaixaBank (<https://www.caixabank.cat/particular/pagos/impuestosrecibosmatriculas.es.html>).

### **3.4. Anulación de matrícula**

- a. El importe de la matrícula no se devuelve en ningún caso, excepto si el curso se suspende por falta de inscripción o por causas atribuibles a la Escuela de Idiomas, de acuerdo con las bases de ejecución del Presupuesto de la UdL.
- b. No obstante lo establecido en el punto anterior, si se produce la renuncia a la plaza con más de una semana (siete días naturales) de antelación al inicio del curso se devolverá el 100 % de su importe. Si la renuncia se produce durante la semana (siete días naturales) anterior al inicio del curso, se devolverá el 80 % de su importe (el 20 % restante tiene la consideración de gastos de gestión). Una vez empezado el curso no se devuelve el dinero, excepto si es por enfermedad grave debidamente justificada. Cualquier tipo de renuncia se tiene que hacer por escrito a través de la sede

electrónica de la UdL o siguiendo el procedimiento descrito en el web del Instituto de Lenguas y se tiene que presentar la justificación correspondiente.

- c. Para el retorno de dinero hay que presentar una solicitud a través de la sede electrónica de la UdL o siguiendo el procedimiento descrito en el web del Instituto de Lenguas y adjuntar un documento donde figuren los datos bancarios de la persona solicitante (documento emitido por la entidad bancaria, impresión de la aplicación bancaria telemática o copia de la libreta donde consten el número de cuenta y su nombre como titular).
- d. La Escuela de Idiomas se reserva el derecho de suspender un curso si no llega a quince inscritos para cursos de lengua general o diez en el caso de cursos de conversación o específicos. El vicerrectorado con competencias en política lingüística y la Dirección de la IL estudiarán las necesidades que puedan hacer modificar este requisito.
- e. La confirmación de la realización o la anulación de los cursos se publicará en la web del Instituto de Lenguas una semana antes de su inicio.

### ***3.5. Modificación del plazo de matriculación***

Si un curso no llega al número mínimo de personas inscritas, excepcionalmente se puede decidir aplazarlo una semana y alargar el plazo de matriculación. El aplazamiento se comunicará a las personas interesadas con la antelación oportuna.

### ***3.6. Matriculación a cursos ya empezados***

Una vez empezado un curso, si todavía hay plazas disponibles, se ofrecerá la posibilidad de matricularse durante los primeros quince días a partir del inicio del curso. En este caso, el recuento de las asistencias se hará desde la fecha de inicio prevista del curso, sin tener en cuenta la incorporación tardía.

### ***3.7. Modificación de matrícula: cambio de grupo***

- a. Antes del inicio del curso, si una persona quiere cambiarse de grupo del mismo nivel y todavía hay plazas en el nuevo grupo, tiene que solicitar el traspaso de matrícula a través de la sede electrónica de la UdL o siguiendo el procedimiento descrito en el web del Instituto de Lenguas.
- b. Si hay dos o más grupos del mismo nivel en diferente horario, los alumnos tienen la posibilidad, desde el primer día y durante todo el curso, de cambiarse a otro grupo por una causa justificada (cambios de horario académico o de horario laboral), siempre que haya vacantes. La persona interesada tendrá que presentar una solicitud con la justificación pertinente a través de la sede electrónica de la UdL o siguiendo el



procedimiento descrito en el web del Instituto de Lenguas para que lo autorice e informe de ello al profesor o profesora.

- c. Si hay dos o más grupos del mismo nivel con diferente modalidad de aprendizaje se podrá hacer el cambio por una causa justificada (cambios de horario académico o de horario laboral), siempre que haya vacantes, pero no se hará el retorno de la diferencia de precio que pueda haber entre cursos de modalidades diferentes. Si el cambio se produce de un curso semipresencial a uno presencial, se establecerá una cuota (en concepto de gastos de gestión de la plataforma de aprendizaje del curso semipresencial) que tendrá que pagar el alumno. La persona interesada en el cambio tendrá que presentar una solicitud con la justificación pertinente a través de la sede electrónica de la UdL o siguiendo el procedimiento descrito en el web del Instituto de Lenguas para que lo autorice e informe de ello al profesor o profesora.
- d. Para pedir un cambio de grupo hay que tener presente que solo se podrá hacer uno por curso y que este cambio se tendrá que hacer para todo lo que resta de curso, no de manera provisional durante un tiempo. Extraordinariamente, la Dirección del Instituto de Lenguas puede establecer excepciones a esta situación.

## 4. DESARROLLO DE LAS CLASES

### ***4.1. Material***

Los libros de texto u otros materiales que se establezcan para los cursos se harán públicos en la página web del Instituto de Lenguas. Su coste irá a cargo de los alumnos. Se recomienda no adquirir el material necesario hasta que se confirme la realización del curso.

### ***4.2. Calendario lectivo***

Los días de clase de cada curso se determinan para cada periodo académico en función del calendario académico de la UdL y de la duración de cada curso. No se consideran los días festivos que determinen los centros excepto en el caso de los cursos organizados para un centro en concreto.

### ***4.3. Suspensión de clases***

Cualquier incidencia que se produzca en las fechas y horarios de los cursos (porque el profesor o profesora está enfermo, por ejemplo) se comunicará oportunamente por los medios adecuados a cada situación (en el campus virtual, por correo electrónico...). La suspensión puntual de clases por indisposición de los profesores o por convocatorias de paro ajenas a la

organización de los cursos o fuera de los días no lectivos programados no son objeto de recuperación.

#### **4.4. *El delegado o delegada***

En todos los cursos de la Escuela de Idiomas tiene que haber un delegado o delegada que actúe como representante del grupo clase. Si nadie se presenta voluntariamente, se tendrá que escoger por votación del grupo.

#### **4.5. *Atención a los alumnos con discapacidad y con necesidades especiales***

Con el compromiso de la Universidad de Lleida para favorecer la atención a los alumnos con discapacidad y de acuerdo con el Plan de Inclusión de las Personas con Diversidad Funcional de la UdL y la Comisión UNIDISCAT de la Generalidad de Cataluña, el Instituto de Lenguas y el Programa UdL para Todos decidirán las medidas que se establecerán para facilitar la integración de los alumnos con discapacidad a los cursos de lenguas, tanto en cuanto a la docencia como a la evaluación. El estudiante con discapacidad deberá presentar los informes médicos pertinentes y justificativos durante el periodo de matrícula (certificado médico oficial con el tipo y grado de discapacidad, y necesidades específicas que requiera –documento ICASS–). Se estudiará cada caso y se resolverá el procedimiento de actuación: ayudas técnicas, adaptación de las actividades y pruebas, posibilidad de exención de alguna parte del examen, etc. En los casos que afecte a la acreditación lingüística de los estudiantes, las medidas se ajustarán a los criterios y orientaciones que establezca la Comisión UNIDISCAT de la Generalidad de Cataluña.

## **5. EVALUACIÓN Y CERTIFICACIÓN**

### **5.1. *Evaluación***

- a. En los cursos cuyos certificados tengan el reconocimiento, además de la UdL, de otras instituciones (CIFALC, ACLES, etc.), se determina únicamente la evaluación final (aprobar el examen con el mínimo establecido para cada lengua). Esto no es incompatible con el establecimiento de requisitos necesarios para acceder al examen final o de un sistema de evaluación continuada, el cual tiene en cuenta la asistencia a las clases (de acuerdo con el mínimo establecido para cada curso) y la realización de las pruebas hechas a lo largo del curso, que harán media con el examen final. En caso de no cumplir estos requisitos de la evaluación continuada, los alumnos tienen derecho a presentarse igualmente al examen final. El Instituto de Lenguas hará pública la información sobre la evaluación general de los cursos en el espacio de cada curso del campus virtual.

- b. Para superar los cursos específicos y de lenguajes de especialidad se tendrá que aprobar la evaluación establecida en cada caso además de asistir al 80 % como mínimo a las clases. Como norma general, no habrá evaluación en los cursos de conversación, de mantenimiento y de iniciación a una lengua o similares, y se expedirán solo certificados de asistencia.
- c. Los exámenes de los cursos de lengua general evalúan todas las destrezas lingüísticas, orales y escritas, de acuerdo con los criterios del MCER.
- d. Las pruebas se pueden hacer dentro de las horas del curso o en una convocatoria aparte, dependiendo del tipo de curso.
- e. Los exámenes de catalán para obtener el Certificado de Lenguas de las Universidades de Cataluña (CLUC) se rigen por las directrices de la CIFALC.
- f. Los exámenes de terceras lenguas con sello CertACLES se asimilan a los Certificados de Lenguas de las Universidades de Cataluña (CLUC) y se rigen por las directrices de la CIFALC y de la Asociación de Centros de Lenguas en la Enseñanza Superior (ACLES).
- g. El precio de los cursos de lengua general incluye los derechos de la primera convocatoria de examen.
- h. Los exámenes tienen unas fechas establecidas, que se harán públicas en el espacio correspondiente de cada curso del campus virtual. Sin embargo, si hay alguna causa justificada (motivos médicos, académicos o laborales) que impida que una persona pueda hacer el examen en el día y hora establecidos, se puede comunicar esta circunstancia, bien documentada, a través de la sede electrónica de la UdL o siguiendo el procedimiento descrito en el web del Instituto de Lenguas antes de hacer la prueba o, como muy tarde, el primer día hábil después de la fecha fijada para la prueba. La Escuela de Idiomas estudiará cada caso y, si procede, propondrá una alternativa teniendo en cuenta las normativas específicas que se puedan aplicar en cada caso.
- i. La calificación del curso es *apto, no apto o no presentado*.
- j. Los resultados de los exámenes se publicarán en el plazo máximo de un mes a contar desde la fecha en que se lleva a cabo el examen en el espacio de cada curso del campus virtual.
- k. Los examinandos tienen derecho a una vista del examen final, que se llevará a cabo de manera individualizada dentro de los diez días posteriores a la publicación de las notas. En caso de que no se esté de acuerdo con el resultado, se podrá solicitar por escrito, a través de la sede electrónica de la UdL o siguiendo el procedimiento descrito en el web del Instituto de Lenguas, una revisión del examen.

- l. Si por causas de fuerza mayor no es posible hacer la evaluación de los cursos como estaba prevista en la programación, la Escuela de Idiomas establecerá el procedimiento adecuado a cada situación.

### **5.2. *Certificados de cursos de lengua general***

- a. La superación de la evaluación de un curso de lengua general da derecho a la obtención de un certificado de nivel de lengua.
- b. Los certificados de nivel expedidos por la UdL a través de la Escuela de Idiomas del Instituto de Lenguas son válidos para acreditar los conocimientos lingüísticos en el ámbito de las universidades catalanas y del Departamento de Educación de la Generalitat de Cataluña, en este caso de acuerdo con las directrices que pueda establecer. Algunos de estos certificados de terceras lenguas también pueden tener el reconocimiento de otras asociaciones o entidades de enseñanza de lenguas y certificación de niveles de conocimiento.
- c. En algún caso, la evaluación de un curso puede estar ligada a la superación de los exámenes para la obtención de certificados de asociaciones o entidades de certificación de conocimientos lingüísticos con las cuales la UdL tenga acuerdos.
- d. Los certificados de lengua catalana están homologados por la Generalidad de Cataluña.
- e. Los certificados de occitano los expide el Consejo General de Arán.
- f. Los certificados de nivel expedidos por la UdL en formato papel estarán disponibles en la Secretaría del Instituto de Lenguas en el plazo máximo de sesenta días desde la publicación de los resultados. En caso de que algún examinando o examinanda justifique con fundamentación que lo necesita antes, se le facilitará un certificado provisional a partir de la fecha de publicación de resultados, con validez por un tiempo limitado.

### **5.3. *Certificados de cursos específicos y de lenguajes de especialidad***

La superación de un curso específico o de lenguaje de especialidad da derecho a la obtención de un certificado de aprovechamiento. El certificado de lenguaje jurídico de la CIFALC está homologado por la Generalidad de Cataluña.

### **5.4. *Certificado de asistencia***

Para obtener el certificado de asistencia es necesario haber asistido al 80 % de las clases presenciales. Las personas interesadas lo tienen que solicitar a la Secretaría del Instituto de Lenguas.

### **5.5. *Certificados con créditos ECTS***

Los estudiantes de movilidad que superen la evaluación prevista en los cursos de niveles A1, A2, B1 y B2 de lengua catalana y castellana recibirán un certificado con la equivalencia de créditos ECTS para que puedan acreditarlos en su universidad de origen.

### **5.6. *Recogida de certificados***

El certificado lo tiene que recoger la persona interesada, para lo cual tiene que presentar el DNI y firmar en el registro de certificados. También puede recogerlo otra persona que delegue, que tendrá que llevar la fotocopia del DNI de la persona interesada y una autorización de esta, que quedarán en depósito en el Instituto de Lenguas.

### **5.7. *Duplicados de certificados***

La expedición de certificados por pérdida del original está sujeta a la tasa aprobada en el Presupuesto de la UdL para este concepto.

## **6. EXÁMENES LIBRES PROPIOS DE LA UdL**

### **6.1. *Convocatorias***

- a. Para aquellas personas que quieran acreditar un nivel de lengua sin haber hecho un curso, la Escuela de Idiomas ofrece periódicamente exámenes libres de lenguas, especialmente de los niveles que pueden servir para acreditar conocimientos lingüísticos requeridos en el ámbito universitario.
- b. Los exámenes de catalán para obtener el Certificado de Lenguas de las Universidades de Cataluña (CLUC) se rigen por las directrices de la CIFALC.
- c. Los exámenes de terceras lenguas con sello CertACLES se asimilan a los Certificados de Lenguas de las Universidades de Cataluña (CLUC) y se rigen por las directrices de la CIFALC y de la Asociación de Centros de Lenguas en la Enseñanza Superior (ACLES).

### **6.2. *Acceso a los exámenes***

- a. A los exámenes se puede presentar cualquier miembro de la comunidad universitaria de la UdL y también personas sin vinculación con la Universidad, que tengan 16 años o más en el momento de hacerlos. A los exámenes de catalán se puede presentar quien no haya superado el examen o no se haya presentado en convocatorias anteriores, i, de acuerdo con las directrices de la CIFALC, los miembros de la comunidad universitaria.

- b. No obstante lo indicado en el punto anterior, la Escuela de Idiomas puede establecer condiciones específicas de acceso a los exámenes para determinados colectivos o fijar un número máximo de plazas.
- c. Los examinandos con necesidades especiales tienen que presentar, durante el plazo de matrícula de las tasas de examen, un certificado médico oficial con el tipo y grado de discapacidad, así como las necesidades específicas que requieran (documento ICASS). Se intentará adaptar la prueba, en la medida de lo posible, a las necesidades especiales de los examinandos, de acuerdo con lo que establezcan el Programa UdL para Todos y el Instituto de Lenguas o bien órganos superiores (véase el punto 4.5).

### **6.3. Derechos de examen**

- a. Para cada convocatoria se abre un periodo de inscripción. El procedimiento de matriculación se anunciará en el web y en los tablones de anuncios del Instituto de Lenguas.
- b. Una vez pagados los derechos de examen, el dinero satisfecho por este concepto no se devolverá, a pesar de que la persona no se presente al examen. Sin embargo, si hay una causa justificada (enfermedad, emergencia laboral o cuestiones académicas) y la persona interesada lo pide por escrito, a través de la sede electrónica de la UdL o siguiendo el procedimiento descrito en el web del Instituto de Lenguas, antes de hacer la prueba o, como muy tarde, el primer día hábil después de la fecha fijada para la prueba, las tasas correspondientes se reservarán para la convocatoria de examen inmediatamente posterior.
- c. El vicerrectorado competente para la acreditación lingüística del personal docente e investigador de la Universidad de Lleida puede establecer mecanismos para sufragar total o parcialmente los gastos de las tasas de examen para los miembros del PDI.
- d. Los miembros del PAS se tendrán que adecuar a las condiciones fijadas en la normativa de formación del PAS para el acceso a los exámenes libres propios de la UdL.

### **6.4. Desarrollo de los exámenes**

La parte escrita y la parte oral de los exámenes se pueden organizar en días diferentes. La fecha de la parte escrita es común para todos los examinandos, y para la oral la Escuela de Idiomas fija el día y la hora.

### **6.5. Calificaciones**

- a. La calificación del examen es *apto*, *no apto* o *no presentado*.

- b. Los resultados de las pruebas de las convocatorias ordinarias se publican en el plazo máximo de treinta días naturales, en periodo hábil, a partir de la fecha en que se lleva a cabo el examen, y se comunican a los examinandos preferentemente por correo electrónico.

### **6.6. *Revisión de exámenes***

Los examinandos tienen derecho a una vista del examen, que se llevará a cabo de manera individualizada dentro de los diez días posteriores a la publicación de las notas. En caso de que no se esté de acuerdo con el resultado, se podrá solicitar por escrito, a través de la sede electrónica de la UdL o siguiendo el procedimiento descrito en el web del Instituto de Lenguas, una revisión del examen.

### **6.7. *Entrega de certificados***

- a. Los certificados en formato papel estarán disponibles en la Secretaría del Instituto de Lenguas en el plazo máximo de sesenta días desde la fecha de la publicación de los resultados. En caso de que algún examinando o examinanda justifique con fundamentación que lo necesita antes, se le facilitará un certificado provisional, a partir de la fecha de publicación de resultados, con validez por un tiempo limitado.
- b. La fecha de expedición que constará en los certificados será la fecha de publicación de los resultados del examen.
- c. El certificado en formato papel lo tiene que recoger la persona interesada, para lo cual tiene que presentar el DNI y firmar en el registro de certificados. También puede recogerlo otra persona que delegue, que tendrá que llevar la fotocopia del DNI de la persona interesada y una autorización de esta, que quedarán en depósito en el Instituto de Lenguas.

## **7. EXÁMENES DE OTRAS INSTITUCIONES**

- a. El Instituto de Lenguas es centro examinador de diversos exámenes de instituciones certificadoras de conocimientos lingüísticos con validez internacional de acuerdo con los convenios vigentes.
- b. Las condiciones para la inscripción y acceso a los exámenes, los derechos de examen, así como la administración y el desarrollo de las pruebas, las calificaciones, la revisión de las pruebas y la entrega de certificados se rigen por las directrices específicas de cada institución. La información sobre las diversas convocatorias y los periodos y procedimientos de matriculación se publicarán en el web del Instituto de Lenguas.

- c. El vicerrectorado competente para la acreditación lingüística del personal docente e investigador de la Universidad de Lleida puede establecer mecanismos para sufragar total o parcialmente los gastos de las tasas de examen para los miembros del PDI.
- d. Los miembros del PAS se tendrán que adecuar a las condiciones fijadas en la normativa de formación del PAS para el acceso a los exámenes de otras instituciones.

## **8. DISPOSICIÓN ADICIONAL**

La Dirección del Instituto de Lenguas resolverá las dudas que surjan en la aplicación de esta normativa.